

ТАШКЕНТСКАЯ ПРАВДА

Общественно-политическая газета

Издается с февраля 1954 г.

№ 40 (10610) • Среда, 24 мая 2000 года • В розницу — цена свободная.

Слово редактора

«КАЖДЫЙ ЧЕЛОВЕК — АРХИТЕКТОР СВОЕЙ СОБСТВЕННОЙ СУДЬБЫ»



ВОКРУГ СВЕТА ЗА 80 ДНЕЙ

Великий шелковый путь издревле был связующим звеном между Азией и Европой. В наши дни идет активное возрождение этого исторического пути. И не случайно, что международное авторалли под девизом «Вокруг света за 80 дней» проходит по этому пути, в том числе и через Узбекистан.

Подобное ралли проводится впервые. Одной из своеобразных сторон этой международной гонки, в которой принимают участие автомобилисты из тридцати стран, в частности, из США, Великобритании, Японии, Италии, Германии, Австралии, является то, что участникам соревнований придется преодолеть необычайно длинную дистанцию — 31 тысячу километров. Ни в одной из проведенных ранее гонках не была выбрана такая длинная дистанция. Вторая сторона — в гонках участвуют старые машины, изготовленные в начале XX века, автомобили из музеев и коллекций.

Ралли стартовало 1 мая на одном из лондонских мостов. Его участники, проехав Францию, Италию, Грецию, Турцию, Грузию, Азербайджан и Туркменис-

тан, 19 мая через Алатский район Бухарской области въехали в Узбекистан.

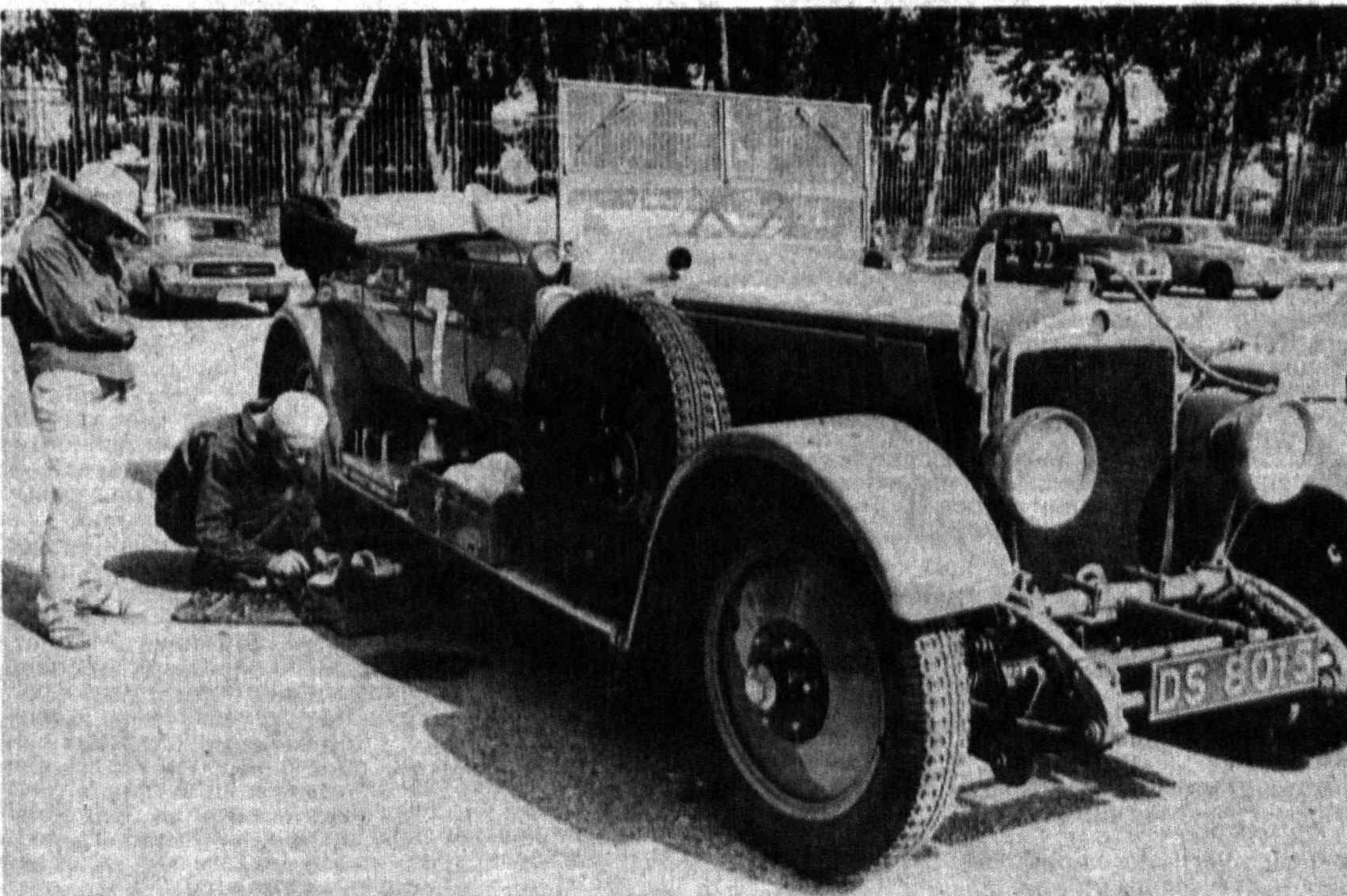
Национальная компания «Узбектуризм» создала необходимые условия для широкого ознакомления участников соревнований с нашей страной, ее историческими памятниками. Гости несколько дней провели в Самарканде и Ташкенте, посетили достопримечательности этих городов.

22 мая участники ралли «Вокруг света за 80 дней», покинув территорию нашей страны, направились в Китай. 40 машин останутся в Пекине, остальные на самолетах отправятся на Аляску. В числе прочих самолетов свои лайнеры предоставила раллистам и «Узбекистон хаво йуллари». Из Америки в столицу Великобритании ралли прибывает 18 июля.

Азиз ГАЙБОВ,
корр. УзА.

На снимке: вот на таких «мустангах» участники ралли рискнули двинуться в кругосветное путешествие.

Фото А. РИСКИБЕВА (УзА).



Несмотря на свою традиционную набожность, англичане выработали именно такой универсальный подход к оценочному определению конкретной человеческой жизни. В этой поговорке четко выражена и общепсихологическая категория сущности активной и действенной жизненной позиции, и констатация ее наличия, и даже призыв, своеобразная нравственная установка. Не ждать безучастно, не требовать капризно, не рассчитывать самонадеянно на обязательную и безусловную помощь со стороны других, прежде всего государства, даже не помощь, а непереносимое обеспечение всем, да еще в полном объеме (имеются в виду материальные и финансовые аспекты), а действовать самому или самим — инициативно, творчески, самостоятельно — вот постулат, на котором строятся благополучие и состоятельность населения всех развитых государств мира. Нашему же молодому общественному организму, многим еще людям, в том числе и начальникам, до сих пор присущи еще потребительские, откровенно иждивенческие настроения.

Этими мыслями с грустью и возмущением делился со мной на днях один из руководителей главного управления здравоохранения Ташкента А. Бабаджанов. Он сетовал, что многие руководители медицинских учреждений, только лишь ссылаясь на имеющиеся объективные трудности и особенности нового подхода к организации деятельности здравоохранительных служб, в то же время сами не предпринимают всех необходимых мер для налаживания успешной работы в подведомственных учреждениях, равнодушно мирятся, а то и потакают безответственному исполнению своих профессиональных обязанностей, фактам нарушения священной клятвы Гиппократова.

Такие настроения — наследие прежних принципов безликой уравниловки, когда каждый, вне зависимости от полезности своей работы, мог рассчитывать на обязательное трудоустройство, на бесплатные социальные блага, на, пусть даже очень невысокого качества, свою квартиру, сервисное обслуживание и т.д. — живучи еще в любой сфере. «Государство обязано — и все тут!» — таково наше привычное понимание роли государства и нашего собственного назначения. При этом оно характерно даже для очень крупных функционеров. На состоявшемся на прошлой неделе семинаре, организованном Олий Мажлисом, его руководитель Э. Халилов был вынужден напомнить одному из лидеров крупного республи-

канского фонда, что государство, создав эту общественную организацию, изначально финансово и законодательно обеспечило его плодотворную деятельность. Но тем самым оно как бы обязало его не ходить «с протянутой рукой», а заниматься повседневной конкретной деятельностью, пробуждать общественную сознательность и активность, хозяйственную рачительность, инициативу и предприимчивость.

Чего греха таить — и наш брат, журналист, тоже зачастую страдает этой же «болезнью» — только давай ему, обеспечивай, да побольше — вне зависимости от того, насколько труд его эффективен, насколько он действительно востребован обществом. Мы привыкли жить на всем готовом, мы никак не научимся сознательно ограничивать себя сегодня, целенаправленно закладывая основу внутреннего благополучия. Между тем весь цивилизованный мир строится именно так — не уповав на родителей или «доброе дядю», или государство в целом. Персонально каждый человек и каждый трудовой коллектив мало-помалу, кирпичик за кирпичиком строит фундамент своего развития и расцвета.

Характерно в этом отношении высказывание известного американского политического деятеля прошлого столетия Уэндела Филлипса: «Наши люди, обязанные всем сами себе, — гордость наших учреждений». Именно они сотворили не только себя, но и в целом могущественную Америку. Таких же беспокойных в хорошем смысле, пытливых людей я видел и в кардинально меняющемся современном Китае. Это общая черта двух крупнейших государств планеты — хотя они, казалось бы, являются общественно-политическими антиподами.

Мы можем о чем-то сожалеть, мы можем и должны требовать и добиваться неукоснительного соблюдения властями своих конституционных обязанностей, соблюдения всех наших гражданских конституционных прав, но мы не можем уже, не имеем права жить претенциозно-потребительски. И выдавливать нам нужно «по капельке» из себя не только «рабов», но и иждивенцев. Только тогда мы вправе будем гордо именоваться высоким званием «личности». И жить как подобает!

ПРИЕМ В РЕЗИДЕНЦИИ ОКСАРОЙ

Президент Республики Узбекистан Ислам Каримов 22 мая в резиденции Оксарой принял членов делегации бундестага (парламента) Федеративной Республики Германия во главе с его председателем Вольфгангом Тирзе.

В ходе встречи глава нашего государства отметил, что В. Тирзе он знает не только как председателя

парламента Германии, но и как ведущего политического деятеля, внесшего весомый вклад в развитие отношений своей страны с Узбекистаном.

Во время беседы состоялся обмен мнениями по вопросам межпарламентских связей между Узбекистаном и Германией, а также дальнейшего развития двусторонних отношений.

(УзА).

УЧАСТНИКАМ СПОРТИВНОГО ФОРУМА «УНИВЕРСАДА-2000»

Дорогие мои дети, от всей души и искренне поздравляю вас с важным событием в жизни студенческой молодежи нашей страны — праздником совершенства, красоты и спорта. Проведение Универсиады именно в Год здорового поколения приобретает глубокий смысл и содержание.

Безгранична роль спорта в приумножении мировой славы Родины и народа. Эту действительность подтверждают победы узбекской молодежи на многочисленных престижных соревнованиях мирового масштаба.

Спорт является важнейшим фактором в достижении не только физического, но и духовного совершенства. Он закаляет волю, учит неуклонно идти к намеченной цели, упорно и настойчиво преодолевать трудности, воспитывать в человеке твердую веру в победу, чувство гордости.

Во всех вас, юношах и девушках, спортивной молодежи, я вижу звезд надежды нашего народа, веру и опору завтрашнего дня.

Народ, имеющий здоровое,

образованное и самоотверженное молодое поколение, непременно создаст свое великое будущее.

Желаю вам, участникам Универсиады, новых побед и достижений независимо от того, в какой сфере будете трудиться во имя процветания родной страны, верю, что спорт навсегда останется вашим спутником в жизни.

Ислам КАРИМОВ,
Президент
Республики Узбекистан.

УЗБЕКИСТАН — ФРГ:

ГРАНИ СОТРУДНИЧЕСТВА

В период с 14 по 21 мая в Узбекистане находилась делегация Федерального министерства экономического сотрудничества, Общества технического сотрудничества и германского банка «Кредитанштальт Фюр Видерауфбау» во главе с руководителем управления стран Центральной Азии и Кавказа министерства экономического сотрудничества д-ром Александром Музером. 16 мая послом Федеративной Республики Германия Райнхартом Биндзайлем и министром внешнеэкономических связей Эльмером Ганиевым было подписано Соглашение о финансовом сотрудничестве на 2000 год в размере 20 млн. немецких марок. 5 млн. из них предоставляются в качестве не подлежащей возврату суммы для осуществления проекта борьбы с туберкулезом.

Делегация провела переговоры о будущем сотрудничестве в Кабинете Министров, а также посетила различные предприятия в Ташкенте, Андижане, Нукусе и Ургенче, на которых осуществляются многочисленные проекты технического и финансового сотрудничества. Сумма, которая была предоставлена Федеративной Республикой Германия в рамках финансового и технического сотрудничества, начиная с 1992 года и до сегодняшнего дня составляет в общем и целом 300 млн. немецких марок.

«БЕРНСКИЙ СОЮЗ» СОБЕРЕТСЯ В ТАШКЕНТЕ

Привлечение иностранных инвестиций и экспортных кредитов в экономику республики, развитие торгово-экономического сотрудничества с зарубежными странами являются одним из приоритетных направлений экономических реформ, проводимых в Узбекистане. Важным шагом в этом направлении станет очередное заседание экспортно-кредитных агентств стран Центральной и Восточной Европы — Международного союза страховщиков кредитов и инвестиций («Бернского союза»), которое состоится в Ташкенте 25—26 мая.

В нем примут участие руководители экспортно-кредитных агентств более десятка стран Центральной и Восточной Европы, входящих в «Бернский союз». Нашу страну на встрече будет представлять национальная компания экспортно-импортного страхования «Узбекивест», которая является полноправным членом этой международной организации с 1997 года.

В ходе заседания будут обсуждены вопросы обеспечения эффективного сотрудничества между экспортно-кредитными агентствами, которые играют существенную роль в поддержке кредитования международной торговли и создании выгодных условий.

(УзА).

ЗАСЕДАНИЕ КОМИССИИ

В Олий Мажлисе состоялось заседание комиссии по соблюдению конституционных прав и свобод человека при уполномоченном Олий Мажлиса по правам человека (омбудсмане).

Присутствующие на заседании ознакомились с вопросами, которые выносятся на предстоящую сессию парламента страны, а также с отчетом омбудсмена за 1999 год.

— В программном выступлении на X сессии Олий Мажлиса, — сказала, выступая перед со-

бравшимися, уполномоченный по правам человека (омбудсман) С. Рашидова, — Президент Ислам Каримов предложил разработать национальную программу действий в области прав человека, направленную на создание целостной системы институтов по правам человека, сформировать необходимые правовые условия для эффективной деятельности региональных представителей омбудсмена и обеспечить реальную самостоятельность и независи-

мость этого института.

Сегодня мы имеем большие возможности для работы. Однако меры воздействия омбудсмена на нарушителей прав человека не реализуются в полной мере из-за отсутствия гарантий, обеспечивающих его деятельность. Закон «Об уполномоченном Олий Мажлиса по правам человека (омбудсмане)» нуждается в согласовании с другими законами, поскольку в нем имеются нормы, которые должны быть закреплены в соответст-

ующем Процессуальном кодексе и других законах.

На заседании комиссии были представлены также материалы о контроле за соблюдением международных обязательств и национального законодательства в обеспечении прав человека, о работе с жалобами и заявлениями граждан, а также об информационно-просветительской и аналитической деятельности омбудсмена, развитии международного сотрудничества.

Д. САИТОВА,
корр. УзА.



СТУПЕНЬКА В БОЛЬШУЮ ЖИЗНЬ

Они победили в республиканской олимпиаде среди учащихся школ и теперь принимали поздравления. Были цветы и ценные подарки — все, как положено героям дня. Всех пятерых принял хоким Ташкентской области Умнат Мирзакулов: выпускников школы-лицея Аккурганского района Дилафруз Раджабову, школы №14 Паркентского района Алишера Агзамова, № 5 Бостанлыкского

района Жулдыз Шайназарову, № 2 Чиназского района Шарафа Эргашева, № 5 города Бекабада Анну Агнину, а также Рухсору Тулабаеву из школы № 14 Уртачирчикского района, победительницу в конкурсе на звание лауреата премии имени Зульфии. Хоким области выразил свое восхищение ими и пожелал им новых успехов — уже во взрослой, большой жизни. И были еще поздравления и

награды — в адрес человека, которому присвоено звание «Учитель года», преподавателя родного языка и литературы школы № 29 города Ангрена Зарифы Шакирхановой. Много теплых слов было сказано в адрес других учителей, а также родителей, чьими общими усилиями молодое поколение обретает уверенность в себе.

На снимке: участники встречи-приема.
Фото А. САИТОВОЙ.

МЕЖДУНАРОДНЫЙ СЕМИНАР ОБ ИЗМЕНЕНИИ КЛИМАТА

«Третий путь подхода к Рамочной конвенции ООН по изменению климата» — таково название международного форума, который состоится в Ташкенте 23—24 мая нынешнего года, сообщили корреспонденту НИА «Туркистон-пресс» в информационном центре посольства США в Узбекистане. Семинар проводится Агентством США по международному развитию (USAID) совместно с институтом стратегических и региональных исследований при Президенте Республики Узбекистан, а также с главным управлением по гидрологии и метеорологии при Кабинете Министров.

Узбекистан, участвуя на пятой конференции по Рамочной конвенции ООН по изменению климата, взял на себя лидирующую роль среди государств с переходной экономикой по поиску путей снижения выбросов парниковых газов без ущерба своим перспективам экономического развития. Под руководством узбекской делегации сформировалась группа, которая называет себя «Третий путь». Семь государств подписали меморандум, определяющий их

намерения присоединиться к этой группе, — Армения, Азербайджан, Грузия, Молдова, Туркменистан, Таджикистан и Узбекистан. Казахстан и Кыргызстан подписали документ в качестве наблюдателей, указывая на их желание быть информированными по разработке планов «Третьего пути».

Сейчас группа «Третий путь» разрабатывает предложения по участию в Рамочной конвенции. Это позволит государствам с переходной экономикой участвовать в таких механизмах, как, например, торговля квотами на выбросы парникового газа, проекты совместного осуществления, которые предполагают привлечение инвестиций в модернизацию энергетического и других секторов экономики.

Правительство США поддерживает проведение нынешней встречи «Третьего пути» и пришлет для участия в ней специального посла. Все предложения, выработанные на семинаре, планируется представить на шестой конференции сторон (СОП-6), которая состоится в Гааге в ноябре этого года.

НИА «Туркистон-пресс».

ОЛИМПИЙСКИЙ ДЕНЬ БЕГА

В Ташкенте в Национальном олимпийском комитете состоялось заседание оргкомитета по организации и проведению VIII финальных соревнований Всеузбекского олимпийского дня бега, посвященного 106-й годовщине образования Международного олимпийского комитета. Сорев-

нования состоятся в Ташкенте на площади имени Алишера Навои 18 июня.

Впервые в этом традиционном беге примут участие дошкольники. Как и прежде, бег состоится на 18 дистанциях. За главные призы будут бороться команды из всех областей страны, в состав которых

входят легкоатлеты в возрасте от 11 до 70 лет.

На заседании говорилось о том, что соревнования должны пройти на высоком организационном уровне. Все участники бега будут обеспечены необходимым медицинским обслуживанием. Спонсор Олимпийского дня бега — СП «Кока-Кола».

(УзА).

АМЕРИКАНСКИЕ КЕЙСЫ НА УБОРКЕ ЗЕРНА В УЗБЕКИСТАНЕ

Для обеспечения страны высокопроизводительной зерноуборочной техникой Кабинет Министров Республики Узбекистан принял постановление о закупке зерноуборочных комбайнов «Кейс» и запасных частей к ним.

Согласно заключенным «Узсельхозснабремонтом» контрактам с компаний «Кейс корпорейшн» (США), машинно-тракторные парки страны пополнятся в нынешнем году 200 высокопроизводительными зерноуборочными комбайнами «Кейс». Их планируется закупить на сумму 32 млн. 626 тыс. 400 долларов США. Кроме того, на сумму 5,4 млн. долларов США будут поставлены запасные части к технике «Кейс».

Правительственным постановлением определены схемы финансирования контрактов. 85 процентов от стоимости контракта на поставку зерноуборочных комбайнов в размере 27 732 440 долларов США, увеличенных на размер страховой премии «экспортно-кредитного агентства», — за счет кредита Национального банка внешнеэкономической деятельности Узбекистана. Рефинансированные средства иностранного банка идут под страховое покрытие Эксимбанка США. Согласно заемному соглашению, кредит выдается сроком на 5 лет с льготным периодом один год. Остальные 15 процентов в размере 4 893 960 долларов США — за счет кредита иностранного банка на 2,5 года, рефинансированного Нацбанком Узбекистана.

Контракт на поставку запасных частей к технике «Кейс» будет также осуществлен за счет кредита иностранного банка, выданного на два года с рефинансированием Нацбанком. По всем платежным обязательствам этого банка, согласно постановлению, Министерство финансов страны в установленном порядке выдаст гарантии от имени правительства Узбекистана. В целях снижения стоимости закупаемой техники за счет уменьшения процентов по кредит и расходов по страхованию определено, что доходы иностранных банков, полученные на территории Узбекистана в виде процентов и страховых премий за предоставленные кредиты, освобождаются от уплаты налога на доходы у источника выплаты.

НИА «Туркистон-пресс».

СОТРУДНИЧЕСТВО

СТАРЫЙ ДРУГ ЛУЧШЕ НОВЫХ ДВУХ

Об огромном интересе общественности и деловых кругов России к расширению сотрудничества с Узбекистаном свидетельствует, в частности, и тот факт, что в течение апреля два авторитетнейших российских издания — журналы «VIP» и «Российский экспортер» опубликовали интервью с Чрезвычайным и Полномочным Послом Республики Узбекистан в Российской Федерации Шокасымом Шоисламовым.

Сегодня мы перепечатаем публикацию из ежемесячного делового журнала «Российский экспортер», так как, по нашему мнению, она поможет ответить на многие вопросы, интересующие и читателей «ТП».

— Шокасым Исманович, Вы наверняка знаете эту русскую поговорку. Во взаимоотношениях наших стран она верна?

— Думаю, да. Давайте проанализируем наши отношения после обретения Узбекистаном независимости. Некоторые руководители России тех времен из числа младореформаторов сразу же повернулись лицом к Западу. Мы оказались в сложном положении. Ведь узбекская экономика внутри СССР была, если можно так выразиться, ущербной. Мы были поставщиками золота и газа, хлопка и плодовоовощной продукции, наши машиностроительные заводы в основном специализировались на производстве техники для обработки этих культур. А все остальное — от зубных щеток и спичек, нефти и металла, техники и бытовых товаров до сахара и соли — приходилось ждать из России или других республик. При этом львиная доля от прибыли нашей продукции не попадала в республиканский бюджет. Хлопок, в частности, у нас покупали (в доперестроечных ценах) за 40 копеек килограмм — 400 рублей тонна (в то время мировая цена хлопка была равна 2,5 тыс. долларов за тонну). Из этого килограмма, например, в других регионах изготавливались две сорочки, которые нам же продавали уже за 30 рублей. Итого 29 рублей 60 копеек прибавочной стоимости доставалось тем, кто выработывал из нашего сырья готовую продукцию.

Разрыв хозяйственных связей больно ударил и по Узбекистану, и по другим союзным республикам. Но все наши обращения к российским властям о продолжении сотрудничества оставались без ответа. Нас фактически рассматривали как балласт для российской экономики. Что нам оставалось делать в подобной ситуации?

К счастью, к руководству республикой пришел Ислам Каримов, профессиональный экономист с большим опытом государственной и производственной деятельности. Под его руководством были выработаны концепция экономического развития республики и конкретные отраслевые программы. Самое ценное, что в рамках этой концепции мы опирались на собственные силы и ресурсы, не увлеклись иностранными кредитами, и теперь над нами не висит бремя внешнего долга. С 1996 года в Узбекистане наблюдается непрерывный экономический рост, сопровождающийся ростом капиталовложений.

Мы не упустили из рук государства управление стратегически важными отраслями экономики. При этом сегодня поставщиками необходимой нам продукции и инвестиционных средств стали не только Россия, но и многие страны Европы, Азии, Америки. Сейчас по объему привлеченных прямых инвестиций Узбекистан занимает второе место в СНГ после России. Более 2,5 млрд. долларов в Узбекистан вложила Республика Корея, 2 млрд. — Япония. Работаем с Бельгией, Германией, США, другими странами. Общая сумма привлеченных инвестиций к концу 1999 года превысила 10 млрд. долларов.

На эти деньги мы построили в республике два автомобильных завода, вложили значительные средства в развитие добычи золота, серебра, меди, свинца, создали нефтяную отрасль и модернизируем газовую, организовали сборку телевизоров и видеомагнитофонов, другой бытовой техники. Четкие програм-

Первые реформаторы российской экономики, как известно, ориентировались на Запад. Они планировали перенять западную модель развития хозяйства, интегрироваться в западное сообщество, торговать преимущественно с западными партнерами. Итог известен — Запад России принял, но прежде всего как поставщика сырья. Для российских товаров высокой степени переработки, даже вполне конкурентоспособных, ниши никто не предоставил. Как следствие, доля машинно-технического экспорта в общем объеме поставок российских товаров за рубеж упала, а сырьевого — резко возросла. Недавно руководство России фактически впервые за годы реформ твердо заявило, что приоритетом экономической политики страны должно быть возрождение деловых связей со странами СНГ. Не упущено ли время? Что сейчас нужно делать, чтобы заявленная цель стала реальностью? Об этом заместитель главного редактора «РЭ» Олег МИЛЮКОВ беседует с Чрезвычайным и Полномочным Послом Республики Узбекистан в РФ Шокасымом ШОИСЛАМОВЫМ.



мы перспективы позволяют концентрировать средства на приоритетных направлениях, которые способны принести максимальную прибыль. Например, строим содовый завод на собственном сырье, что позволит нам сэкономить 40 млн. долларов в год и экспортировать столь нужный товар во все страны Центральной Азии и Китая. Поэтому на данный проект мы потратим около 250 млн. долларов. Очень хочется запустить собственный спутник, возможности для этого есть. Есть и другие интересные проекты.

— 10 млрд. долларов инвестиций — сумма немалая. Думаю, российским читателям полезно будет ознакомиться с вашим опытом работы с инвесторами.

— Прежде всего, для этого создана соответствующая законодательная база. Кроме того, мы были рациональны и прагматичны, ни за кем не ходили с протянутой рукой.

В СССР Узбекистан был вторым после России по добыче золота. Наши рудники давали в год 70 тонн драгоценного металла. Сейчас мы точную цифру не называем, но могу сказать, что она больше, чем в советские времена. Значительную часть золота мы разместили на депозитах в самых надежных иностранных банках. Поэтому инвесторам говорим: приходите, ваши вложения здесь защищены. Если по вине Узбекистана ваш проект сорвется, правительство гарантирует, что западные банки, в которых хранятся ваши активы, эти потери возместят.

Для инвесторов мы создали льготные налоговые условия — они меньше платят за землю, воду, природные и трудовые ресурсы. К тому же инвестиционные средства приходят не в правительство, не в Минфин или Центробанк, а непосредственно на предприятия, к хозяевам. Прибыльность инвестиций, по нашему мнению, достаточно высока. Если в Европе радуются 3-4-процентной прибыли, то у нас она на несколько порядков выше. При этом есть полная гарантия сохранности капитала, ведь в Узбекистане нет «проблемных» банков, которые могут внезапно лопнуть.

— Эти же условия относятся и к российским инвесторам?

— Конечно. Но крупных инвестиций из России пока нет. Хотя мелкие и средние предприниматели уже начинают осваивать узбекский рынок. Создано 270 совместных предприятий, из которых 190 с чисто российским капиталом. Они выпускают стройматериалы или строят объекты, производят бытовую технику, занимаются другими видами взаимовыгодного бизнеса.

— И это пока все?

— Что касается предпринимательской активности, да. Ведь Россия, как я уже говорил, сама долгое время не уделяла странам СНГ должного внимания. В итоге наш товарооборот за последние годы серьезно сократился, хотя ваша страна и осталась нашим основным партнером. Впрочем, и мы сами не один год поддавались эйфории, думали, что нас ждут на мировом рынке с распростертыми объятиями. Выяснилось, что нет, нам готовы

поставлять любые товары, но ниш для узбекской продукции, кроме сырья — хлопка, цветных металлов, нефти и газа, в мире немного.

Поэтому мы все должны стать реалистами и искать торгово-экономических партнеров в тех странах, с которыми жили бок о бок десятилетиями. Думаю, должны возродиться на новой основе и отношения Узбекистана и России. Перспективы связей в области экономики весьма обширны. Тем более что сейчас действует подписанное нашими президентами десятилетнее (1998—2007 гг.) соглашение об экономическом сотрудничестве России и Узбекистана. Оно уже подкреплено конкретными программами развития деловых связей, которые сделают наши страны равноправными и взаимовыгодными партнерами.

Узбекистан очень серьезно заинтересован в рынке России. Мы по-прежнему готовы покупать у вас металл, трубы, машины, лес, химическую продукцию, технологии, оборудование для переработки сельскохозяйственного сырья и многое другое. Так как значительная часть заводов была оснащена российским оборудованием, мы испытываем потребность в запчастях и комплектующих.

А поставлять можем как традиционные хлопок, цветные металлы, текстильную продукцию, ранние овощи, фрукты, консервы, табачные изделия, так и новые товары. Например, автомобили. Узбекистан сейчас занимает первое место по реализации в России иномарок. Это узбекско-корейские машины. Второе место занимает «Шкода». Можем предложить и неплохую электронику, широкий ассортимент бытовых товаров.

Что касается хлопка, Узбекистан пошел на очень выгодное для вас соглашение, по которому из нашего урожая резервируется 250 тыс. тонн волокна именно для России. Хлопок будет поставляться в вашу страну на консигнационные склады, и российские текстильные предприятия смогут купить его в любой момент, когда у них появится потребность. Как вы сами понимаете, стабильные резервы хлопка — это и рабочие места для текстильщиков, и зарплата, и пенсии...

— С чем связаны другие проекты?

— Самый крупный — создание финансово-промышленной группы «Илюшин», в которую предполагается включить КБ Илюшина, Воронежский авиазавод и наш завод в Ташкенте. Еще во времена СССР Ташкентский авиазавод был одним из крупнейших в мире. Он и сейчас по масштабам уступает лишь предприятиям Боинга и Евроконсурсиума. В свое время Боинг и хотел его купить. Руководство республики думало, однако, не о сиюминутных потребностях, а о будущем, и завод остался узбекским. Сейчас мы совместно с илюшинским КБ модернизировали самолет Ил-76, поставив на него новый мотор ПС-90, а также удлинив корпус на 6 метров, что соответствует международным стандартам для перевозки морских контейнеров. Начали выпуск пассажирского и транспортного вариантов самолета Ил-114. Объединение всех этих предприятий в ФПГ даст работу Воронежскому заводу, который сейчас практически простаивает, лишь изредка выпускает машины Ил-96, позволит сконцентрировать средства для разработки новых моделей летательных аппаратов, конкурентоспособных на мировом рынке.

Можно будет продумать и другие проекты, связанные с совместным выпуском машин и оборудования. При этом, повторяю, лучше всего все-таки быть реалистами и ориентироваться на продажу этой техники на рынке СНГ, который нужно создавать совместными усилиями. Правда, многие товары, например, самолеты, предназначаются и для продажи в другие страны. Развитие общего рынка СНГ не противоречит задачам вхождения наших стран в мировой рынок.

— В связи с этим возникает еще один вопрос — о создании в СНГ зоны свободной торговли. Об этом говорится давно, но делается мало. Чем, по-Вашему, причина?

— Да, соглашение о том, что территория СНГ должна быть свободной экономической зоной, было подписано еще в 1994 году. Но российские экономисты подсчитали, что из-за изменения налогового законодательства, в частности, из-за того, что НДС будет взиматься по месту назначения, а не производства товаров, и других факторов, Россия может терять до 700 млн. долларов в год. Это ее и останавливает. Но мне кажется, что устранение барьеров приведет не к потерям, а к прибыли. Даже российский рынок для некоторых товаров сейчас узок. А в СНГ они могут найти покупателей. Это значит, что в России появятся новые рабочие места, а казна получит новые доходы. Стоит сделать шаг назад ради двух шагов вперед.

МЫ И РЫНОК

ЗА СЛОВОМ
ДЕЛО

В начале года в нашей области была принята программа развития малого и среднего бизнеса на ближайший период. Итоги первых месяцев работы свидетельствуют: развитие предпринимательства может и должно идти в нарастающем темпе. Хотя, конечно, приходится на этом пути преодолевать и определенные трудности.

— Первые месяцы двухтысячного года стали для нас периодом активной работы по дальнейшему углублению экономических реформ, — говорит исполняющий обязанности начальника областного управления Госкомимущества Б. Нуруллаев. — В целом удается последовательно осуществлять меры по реализации региональной программы разгосударствления и приватизации, комплексного плана мероприятий по реформированию различных отраслей экономики, и особенно — мер по развитию малого и среднего бизнеса.

Негосударственный сектор ныне занимает ведущее место в ряде основных отраслей экономики — промышленности, сельском хозяйстве, на транспорте, в торговле и бытовом обслуживании. Все более существенным в развитии многих отраслей экономики становится вклад малого, среднего бизнеса. В ближайший период вклад предпринимателей области, представителей малого и среднего бизнеса должен стать еще более весомым. Эти планы уже превращаются в реальность.

Сегодня из зарегистрированных в области 14506 предприятий более двенадцати тысяч являются субъектами малого и среднего бизнеса. Это почти 90 процентов от общего числа!

Интересно посмотреть, как распределены малые и средние предприятия по отраслям экономики. Из числа действующих фирм и фирмочек, а их в общей сложности 12646, в промышленности действует более 1700 предприятий, в сельском хозяйстве — почти 4300 фирм, в торговле — более 3500. Не очень много пока предприятий малого и среднего бизнеса в строительстве — около девяти-сот. И этот факт показывает в определенной степени вектор усилий, которые следует приложить к этой отрасли, чтобы и здесь малый и средний бизнес был представлен достойно. Впрочем, это не исключает внимания, которое уделяется и будет уделяться в ближайшее время всем другим отраслям экономики. Что, кстати, показывают итоги работы в первые три-четыре месяца нынешнего года. Каковы же они?

ФИРМЫ СЪЕРХ
ЗАДАНИЯ

С начала года в области создано и зарегистрировано более 540 малых и частных предприятий, дехканских и фермерских хозяйств, что значительно больше, чем планировалось изначально. Иными словами можно сказать, что Программа по развитию малого и среднего бизнеса, которая была принята в области в начале года, выполняется с опережением. Последствия такой работы проявились не только на бумаге. В результате появления новых фирм, предприятий малого бизнеса значительно увеличилась объем производства в области продукции, начало более активно, чем в прежние годы, происходит насыщение потребительского рынка.

В целом практически во всех районах и городах области сейчас идет достаточно активная работа по развитию малого и среднего бизнеса. Так, в Чирчике с начала года зарегистрировано 30 новых фирм, в Ангрене — 40, Аккурганском районе — 46, Юкочирчикском — 52, Ташкентском — 67. Даже непосвященному ясно: новые фирмы — это не только новая продукция,

ИЛИ О ТОМ, КАК В ОБЛАСТИ РЕАЛИЗУЕТСЯ
ПРОГРАММА РАЗВИТИЯ
МАЛОГО И СРЕДНЕГО БИЗНЕСА

но и новые рабочие места, заработная плата для людей. Эффект от создания новых предприятий малого и среднего бизнеса особенно ощутим, конечно, в сельских районах, где сегодня ощущается определенный переизбыток рабочих рук. Возникшие там фирмы, предприятия малого и среднего бизнеса во многом начали снимать остроту социальных проблем. В этой связи нельзя не отметить как положительный факт, что в числе созданных предприятий немало дехканских и фермерских хозяйств. Только последних в области стало почти на двести хозяйств больше!

За счет предприятий малого и среднего бизнеса намечалось создать в первые месяцы нынешнего года примерно 1700 рабочих мест. Фактически же их создано более трех тысяч! Вот что такое малый и средний бизнес, его немалые возможности.

Всего же в последнее время в области создано более восьми тысяч новых рабочих мест, в том числе 7700 — в негосударственном секторе экономики.

В ПОМОЩЬ
БИЗНЕСМЕНАМ

В целом Программой развития малого и среднего бизнеса, рассчитанной до 2005 года, намечается создать в столичной области более двадцати тысяч малых и средних предприятий. А их общее число довести до тридцати тысяч. Но такому числу предпринимателей потребуются и развитая инфраструктура, многочисленные информационные, юридические, консалтинговые фирмы. И в этом направлении работа также ведется. За последние месяцы в области объявили о начале своей деятельности сразу несколько брокерских контор, две новые мелкооптовые структуры. Появилась одна консалтинговая фирма, открылись курсы по обучению рыночным специальностям. Работа в этом направлении будет активно проводиться и впредь. Ведь бизнес не может существовать сам по себе. Он остро нуждается в структурах подобного рода. В нашей области это прекрасно понимают. А стало быть, можно рассчитывать на успех и в этом деле. Как и в развитии системы кредитования.

В ПОХОД
ЗА КРЕДИТОМ

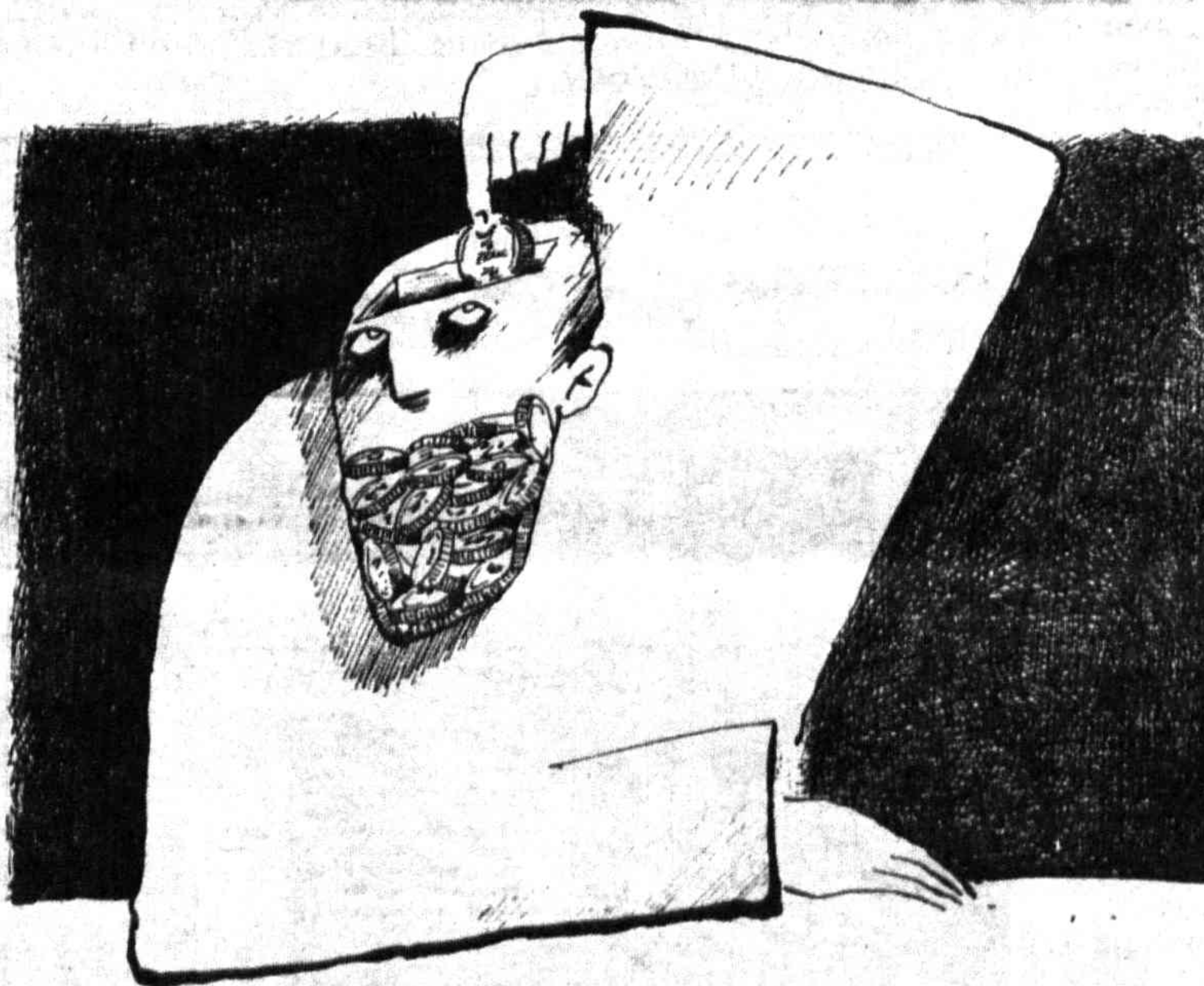
Как известно, еще совсем недавно получение кредита считалось для предпринимателя делом практически нереальным. Столько нужно было подписать бумаг, обойти инстанций... К тому же и условия выделения кредитов далеко не всегда в полной мере устраивали предпринимателей.

Говорят, что и сегодня ситуация пока еще кардинально изменилась мало. Однако же определенные позитивные изменения в этом деле все же есть. На недавнем совещании в областном управлении Госкомимущества как раз рассматривались возможности предоставле-

ния предпринимателям кредитов. Было подчеркнуто, что предпринимателю, бизнесмену должны быть созданы максимально возможные условия для получения кредитов. Самое же главное, что работа в этом направлении уже ведется. И достаточно активно. Так, только в последнее время рабочей группой областного координационного совета рассмотрено 140 представленных предпринима-

в самом деле, в контролируемую инстанцию. В конце концов таких структур и без банков у предпринимателя пока еще более чем достаточно.

И уж совсем непонятно, когда теми же банками предприниматели ограничиваются в расходовании средств. О недопустимости же нарушений положений «тайны вкладов» и говорить не приходится. Ан нет, вынуждены об этом сказать. Потому что подобные случаи бывают.



Зная о них, пойдет ли предприниматель в банк?

КАДРЫ,
КАК ВСЕГДА,
РЕШАЮТ ВСЕ

Расширить сеть малого и среднего бизнеса невозможно без подготовленных к этому делу людей. Действительно, подчас вы, может быть, и хотите создать фирму, открыть свое дело. Да не решается только потому, что чувствуете: знаний, умений в этом деле вам все-таки не хватает. Если у вас дела обстоят именно так, то знайте, что в нашей области вам готовы пойти навстречу. И пригласить, скажем, на курсы подготовки бухгалтеров. Только в Бекабадском районе в этом году уже подготовлено более двух десятков специалистов в этом деле. Здесь же осваивают навыки работы на компьютере тридцать человек. Вы планируете работать с иностранными партнерами? И здесь нет проблем. Ведь в районе действуют курсы английского языка. Уже несколько десятков человек их окончили. Чем вы хуже? Приглашаем.

В Ахангаране в первые три месяца нынешнего года после обучения получили свидетельства по работе на компьютерах около ста человек.

Не хуже складываются дела и в Ахангаранском районе. В прошлом году здесь обучено на различных курсах более двухсот предпринимателей. А ныне уже около пятидесяти фер-

меров прошли обучение в ассоциации дехканских и фермерских хозяйств.

Более 120 человек закончили бизнес-школу в Ангрене. Да и в других местах области достаточно активно развивается система обучения предпринимателей, бизнесменов. В деле этом еще тоже немало проблем. Очевидно другое: обучение бизнесу — дело нужное. Об этом говорят прежде всего те, кто занялся бизнесом. Видимо, согласны с ними и те, кто еще только планирует стать предпринимателем. Иначе были бы так популярны у них созданные во многих местах курсы, семинары и т. д.?

В пользу развития и совершенствования системы обучения бизнесу говорит, как нам представляется, и тот факт, что, несмотря на предпринимаемые в этом направлении усилия, еще очень многие предприниматели слабо ориентируются в законодательной и нормативной базе, регулирующих деятельность в рыночных условиях хозяйствования. Так что как бы сам собой напрашивается вывод: чтобы работу по развитию бизнеса, предпринимательства в области вывести на новую основу, необходимо расширить масштабы обучения, обеспечить учебной максимально большой охват предпринимателей, особенно руководителей различных бизнес-структур.

Но это — лишь одна из причин, сдерживающих сегодня развитие предпринимательства. Есть и другие.

ОТОДВИНЬСЯ,
БЮРОКРАТ!

При встречах с предпринимателями каких только жалоб не приходится слышать от них: и проверками бедняг замучили, и кредит не получить. И даже, оказывается, открыть фирму не так просто, как многие думают. И это при том, что никаких особых нарушений те, кто регистрирует, в общем-то не допускают. Просто такой порядок. К примеру, при регистрации предприятия заверенный нотариусом устав предприниматель должен представить еще в шесть организаций — органы статистики, банк, налоговую инспекцию, Госавтоинспекцию и т. д. Пока всех obeжишь...

Или другой факт. Предприниматель без юридического лица, еще не начав работать, должен заплатить 13—20 тысяч сумов за регистрацию, различные справки и авансовые платежи.

Еще факт. По оплате тарифов за электроэнергию торговые предприятия и сфера услуг приравнены по шестой группе к ресторанам и игорным заведениям. В результате оплачивают за 1 квт. значительно больше, чем если бы были приравнены ко второй группе. Это достаточно высокие расценки на услуги и работы, которыми пользуемся мы с вами.

Можно привести и другие примеры. Они лишь подтвердят, что одна из проблем в развитии предпринимательства — издание министерствами и ведомствами различных подзаконных актов и инструкций, идущих подчас в разрез с директивными документами. Ясное дело — в одиночку предпринимателю эти трудности не преодолеть. Но один на один с бюрократией, как и многими другими проблемами, как мы смогли убедиться на примере данного материала, его оставлять в нашей области и не собираются. А стало быть, мы вправе рассчитывать, что через определенное время, когда мы вновь вернемся к этой теме, нам будет что положительно рассказать читателям о развитии предпринимательства в нашей области. Во всяком случае, надеемся на это. Пока же, как видим, слово с делом не расходится.

О. МАКАРЕНКО.

КУЛЬТУРА

Репортаж

ВОЛШЕБНАЯ ФОТОКАМЕРА

Как Госпожа Удача улыбнулась Мишель Даннелли

Посмотрите на фото. Это Мишель Даннелли. Хочу вас заверить: в жизни она еще эффективней. Стройна, изящна, обаятельна. Даже когда не улыбается, глаза ее излучают улыбку. Какую-то особенную. Вас не покидает ощущение, что в этот момент вы для нее — интереснейший человек на свете. Таким искусством беседы, к сожалению, владеют немногие. Не только со мной, но и с другими посетителями фотовыставки в театре «Ильхом» она разговаривала с удивительной заинтересованностью. Казалось, ей хотелось узнать о нас все. Но не из простого любопытства. Наверное, ее способность сразу же привлечь человека (в свою фотокамеру, конечно!) — это и есть главный профессиональный секрет Мишель — чудесного фотохудожника.

«Восточные ракурсы» — выставка, которая сразу же завораживает и уже не отпускает. Куда только не кидала судьба фотохудожницу! Из Египта в Саудовскую Аравию, из Африки в Армению и, наконец, в Узбекистан. В двадцати (!) странах жила и работала Мишель, и в каждой из них сумела увидеть и запечатлеть такое, мимо чего многие из нас проходят равнодушно. И только здесь, на выставке, не один зритель, пожалуй, спросил себя: «И как же я мог этого не заметить?»

Такая вот способность увидеть в обыденном нечто необыкновенное и отличает человека, наделенного талантом фотомастера. Посмотрите на трех чудесных ребятшек (Египет), перед которыми открылся мир. Как сложится их судьба, мы не знаем, но догадываемся:

каждый день принесет им множество открытий.

Иногда можно услышать: как много обычной серости в нашей жизни! Но даже за самым привычным Мишель угадывает характер героя и социальные условия, в которые его поставило общество. Вот пожилой человек остужает ноги на берегу голубой реки. Наверное, декантин, а позади — нелегкий рабочий день. На другом снимке — вальяжный господин примерно такого же возраста, но одет в шелка, а в руке — чубук от кальяна: тоже отдыхает, но уже по-другому. Два эпизода из

жизни Египта.

Почему «Восточные ракурсы»? Что притягивает американку в восточных лицах и пейзажах — будь это Египет, Иордания, или Узбекистан?

Мишель ДОННЕЛЛИ:
«Я отношусь к фотографии как к чему-то очень личному. Все мои фотографии — это я, проникающая в другую культуру. Снимая Восток, я Востоком проникаюсь, растворяюсь в нем, нахожу его в себе.

Конечно, Восток и Запад, как Юг и Север, — это полюсы. На этой разности строится гармония мира.

Убедена: западный взгляд на Восток, как и восточный на Запад, должен быть понимающим и внимательным: без этого им не прожить. И если мое искусство делает эти взгляды добрее, я счастлива».

Впервые Мишель остановила мгновение, когда ей было 9 лет: мама подарила дочке фотокамеру. С этой поры девочка обрела еще одно зрение — «объективное». Дипломатическая служба — это всегда новые лица, встречи, знакомства и расставания. Сама жизнь поставляла сюжеты для объектива, и Мишель неизменно пользовалась этим. Любуясь работами, сделанными в Узбекистане, я обратил внимание, как много добрых лиц смотрит на нас. Совсем еще юная красавица мать ласкает младенца. Кажется, сейчас она скажет: какое чудо я произвела на свет! А вот лицо женщины из тех, о ком поют: «...баба ягодка опять».

Но больше всего привлекают Мишель лица стариков. За седой бородой и веером морщин, порою глубоких, она угадывает человеческую мудрость и нечто философское, свойственное людям пожилым. Способность раскрыть душевное богатство тех, кто многое видел и пережил, особенно ярко проявилась в ее узбекистанских этюдах.

Иногда Мишель задают в общем-то банальный вопрос: пытаетесь ли вы в Мгновении обнаружить



Вечность?

Мишель ДОННЕЛЛИ:

«Не знаю. Вообще стоит жить ради одной фотографии. Один раз в жизни нужно оказаться в нужный миг в нужном месте. И этот пойманный кадр переживет тебя, станет твоим личным вкладом в культуру. Я пока своего снимка не сделала, я его ищу, я ловлю его и надеюсь на удачу».

Но ведь удача может быть и несколько? Ни секунды не сомневаюсь, что одна из них — Госпожа Удача № 1 — уже улыбнулась Мишель Даннелли. Свидетельство тому — ее фотовыставка.

А. ИБРАГИМОВ.

На снимке: из «Ташкентских этюдов» Мишель Даннелли. Фото В. ХАРИТОНОВА.



ЧТО ВОЛНУЕТ АРХИЕПИСКОПА ВЛАДИМИРА

и других авторов второго номера «Звезды Востока»

Наверное, немногие знают, что ханы Золотой Орды, повелевавшие Средневековой Русью, учредили в собственной столице православную епархию, издавали указы, по которым за оскорбление православной веры и духовенства любому ордынцу грозила смертная казнь. Православие никогда не затевало миссионерских авантюров, но всегда было проникнуто духом любви ко всем людям, кротостью и смирением — именно теми качествами, за которые хвалил христиан основоположник ислама Мухаммад, говоря: «Насора (христиане) являются ближайшими по любви к мусульманам, потому что у них есть храмы и монастыри, и они не превозносятся!».

Об этом напомнил нам архиепископ Ташкентский и Среднеазиатский Владимир в

своей статье «Цветение духовности», опубликованной во втором номере журнала «Звезда Востока». Не так уж часто можно познакомиться в наших СМИ с мыслями людей, стоящих во главе церкви, узнать, как складываются их отношения с государством, в котором верующих заметно прибавилось, как они оценивают наше настоящее и каким видят будущее. Тем приятнее было прочитать увлекательные строки архиепископа Владимира, в которых приведены убедительные примеры того, что чуть ли не с древности народы Средней Азии начали воспринимать высшие формы духовности, и традиция «цветения культур» в Маверроуннахре была продолжена Амиром Темуром и его преемниками. В новые времена, подчеркивает автор, именно в

нашем родном Узбекистане накоплен уникальный, образцовый для всего мира опыт содружества двух мировых религий — ислама и православия.

Как всегда, «Звезда Востока» верна интересу к разделу «Письма, дневники, воспоминания». Из статьи «С. П. Бородин — коллекционер» мы узнаем, что наш известный писатель, автор популярных романов «Последняя Бухара», «Звезды над Самаркандом» и других, был страстным собирателем старинных монет. В его коллекции представлены монеты древних Афин и Сирии, Запада и Востока, рассказывает Н. Красильников. С ним советовались самые известные нумизматы и ученые. Сергея Петровича Бородина можно было встретить каждое воскресенье в одном из

сквериков в центре Ташкента, где собирались фанаты нумизматики.

«Судьбы своей пленник» — начало повести Виктора Терехова, опубликованной в номере. Рассказы Бахтияра Ахмедова и Аминджана Шукурова, повесть Аркадия Мара «Мажор и минор», новелла Маргерет Юрсенар «Обезглавленная Кали» в разделе зарубежной литературы — выбор прозы достаточно разнообразен. Вы найдете увлекательное чтение в разделах «Детектив, приключения, фантастика», «Литературоведение», «Эпоха и личность».

Новые имена появились под рубрикой «Поэзия». С некоторыми из стихотворений, в том числе пародийными, мы хотим познакомить читателей «ТП».

Владимир ДОЛБНЯ

ПАРОДИИ

Слим. Жую. Сидим за чаем, Суете сдаемся в плен. Мы подчас не замечаем Наступивших перемен...

Р. ФАРХАДИ

«Предсказать землетрясение»

Слим. Работать неохота, Дремоте сдаемся в плен. Да к чему она, работа? Нам не надо перемен.

Вот трясет землетрясение, Во дворе гудит клаксон — Это, ясно, без сомнения, Нарушает сладкий сон.

Пусть трясет! Мне дела мало До стихии, так сказать, — Коль оно уже настало, Все равно не предсказать...

Полдень ржет, как жеребенок. А. ФАЙНБЕРГ «Послегрозовое».

Полдень ржет, как жеребенок, Гром грохочет, аки лев... Не могу понять спросонок, Что я делал, захмелев?

Вбил в веранду гвоздь хрустальный... Обломал сирень в саду... А теперь стою печальный И опять чего-то жду...

Может, к вечеру развеюсь Коньячком на три звезды? И-эх, стаканчиком согреюсь, Растудить твою туды!

Вадим МУРАТХАНОВ

РАЗЛУКА

Тихо в комнате совсем. Не замечена никем, На трюмо лежит гребенка — Только нет в доме ребенка.

Долги ночи в ноябре. Скрипнут двери во дворе — По привычке крикну дочку. Никого. Я в одиночку Свою кашу не доем.

Тихо в комнате совсем. На трюмо лежит гребенка, Ремешок никем не взят. Вышел замуж мой ребенок, Не воротится назад.

Людмила БАКИРОВА

Хотите, напишу вам натюрморт? Вот тазик с грушами и несколько айвовых плодов на грушах. Яблоко-апорт. Лимоны рядом цвета золотого.

В пулырышках. Под формою ляды в них кислоты янтарная прохлада. Газета сверху. Буквочки статьи,

Роберт МНАЦКАНОВ

ТАНЕЦ

В доме холостячком, огрубелом, Где с весельем дружит маята, Ослепляя оголенным телом, Ты танцуешь танец живота.

Я сижу, как Будда, на толчане,

НАТЮРМОРТ

прогнутых гранок строгость и порядок. Зеленым с охрой светлою полны плоды айвы, и алыча — кармином. В тарелке белой сливы чуть видны, чуть-чуть размытый кобальт с ультрамарином.

Светло-зеленым нанесу штрихи на яблоко. Все в крупных точках сбоку.

Не сижу, пожалуй, а лежу И, шальной затаив дыханье, На тебя восторженно гляжу.

Изгибаясь бронзовой дугою, Предо мной ты вертишься юлой. Дорожу я, женщина, тобою И, увя, дрожу перед тобой.

Ты танцуешь ярко и крылато, Улыбаясь, тянешься ко мне,

И нарисую горстку шелухи от персика, насыщенного соком.

И скатерть в клетку. И на ней сосуд, компота в нем малиновая влага. В узорах чайник — кухни атрибут — его запомни, белая бумага. Ну, вот и все, закончен натюрморт, он весь вошел в мое стихотворенье... Съем золотое яблоко-апорт. И на зиму из груш сварю варенье.

Чтобы я ладонью грубоватой Мог тебя погладить по спине.

И от этой пляски мелодичной, Слово золоченые шелка, Выются эластично и пластично Грудь, бедра и твои бока.

Женщина, колдунья, амазонка, Наслажденья и любви дитя, Ты хочешь звонко, как девчонка, Погружаться в омут забвения.

